

۲۰۵۴۲۴۷

به نام خدا

انسان‌های هرمان هسه

ترجمه: دکتر محمد خجندی



پارس کتاب

سرشناسه	هسه، هرمان، ۱۸۷۷ - ۱۹۶۲ م.
عنوان و نام پدیدآور	Hesse, Hermann
مشخصات نشر	انسان‌های هرمان هسه/ مولف مترجم محمد خجندی
مشخصات ظاهری	تهران : پارس‌کتاب، ۱۳۹۸.
شابک	۲۵۶ ص. ۱۴/۵ × ۲۱/۵ س.م.
وضعیت فهرست نویسی	978-622-6028-34-9
یادداشت	فیفا
یادداشت	عنوان اصلی: Märchen, 1995.
موضوع	داستان‌های کوتاه آلمانی -- قرن ۲۰ م.
موضوع	Short stories, German -- 20th century
شناسه افزوده	خجندی، محمد، ۱۳۴۳ - مترجم
رده بندی کنگره	PT۲۶۵۱
رده بندی دیویی	۸۳۳/۹۱۴
شماره کتابشناسی ملی	۵۷۸۷۰۵۸





افسانه‌های هرمان ولسل

مترجم: دکتر محمد حبیبی

طراح جلد و طرح‌های داستان‌ها: آرش علی‌ضا آسانلو و آتلیه خانه آفتاب

صفحه‌آرایی: سعیده نیکبخت

چاپ و صحافی: مهرگان

نوبت چاپ: اول؛ ۱۳۹۸

شمارگان: ۳۳۰ نسخه

قیمت: ۳۸۰۰۰ تومان

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۶۰۲۸-۳۴-۹

نشانی: تهران-خیابان انقلاب، خ ۱۲ فروردین، خ وحید نظری، پلاک ۱۰۵، واحد ۲

تلفن: ۶۶۹۶۳۱۳۲ نمابر: ۶۶۹۶۰۸۳۳

www.parsketab.org

Email: info@parsketab.org

فهرست مطالب

۷	پیش گفتار مترجم
۹	طبیعت وحش
۱۱	کرتوله
۳۵	نمایش سایه ها
۴۱	مردی به نام زیگلر
۴۹	شهر
۵۷	پایان دکتر کنگول
۶۵	رؤیای زیبا
۷۱	سه درخت زیر فون
۷۷	آگوستس
۱۰۱	شاعر
۱۰۹	رؤیای فلوت
۱۱۷	رؤیایی درباره خدایان

۱۲۳	.....	اخبار عجیب از سیاره‌ای دیگر
۱۴۳	.....	فالدم
۱۶۵	.....	یک رشته رؤیا
۱۷۹	.....	دکن جنگل
۱۸۷	.....	راشوار
۱۹۵	.....	اگر جنگ دام باری
۲۰۵	.....	اروپایی
۲۱۵	.....	امپراطوری
۲۲۱	.....	نقاش
۲۲۷	.....	افسانه درباره سندلی حصه
۲۳۳	.....	سوسن

پیش گفتار مت. م

افسانه‌های هر آن‌ها، پاره‌ای از ویژگی‌های افسانه‌های سنتی را ندارد اما از سنت‌های افسانه‌ای شرق و غرب به هم گرفته و آنها را بکار می‌برد. این داستان‌ها از چارچوب و مضمون «افسانه» فراتر رفته و تصویری جنبه‌های روانشناختی، اجتماعی، سیاسی، اقتصادی، و اخلاقی انسان معاصر می‌پردازد. روایت رؤیایی، رمانتیک، و شعرگونه این افسانه‌ها، که بین سال‌های ۱۹۰۰ و ۱۹۱۱ میلادی نوشته شده، بیانگر آشفتگی درونی یک هنرمند برای رسیدن به گونه‌ای آرامش و همسازی با محیط و دوران آشفته نیمه اول قرن بیستم میلادی است. دامنه این آشفتگی در نیمه دوم قرن بیستم و آغاز قرن بیست و یکم میلادی شاید حتی گسترده‌تر و عمیق‌تر شده است، که خود پرداختن و توجه به نوشته‌های هسه را بخصوص برای نسل جوان ضروری‌تر می‌نماید.

ریشه‌ها و زمینه‌های این افسانه‌ها مانند رمان‌های مشهور هسه - *گرت و گان*، *بان، دمیان*، *سیار تا، بازی تپله‌های شیشه‌ای* - بیانگر معماهای دوگانگی بشر در میان مدرن، تضاد بین آزادی‌های فردی و فشارهای تخریبی اجتماع، و منعکس‌کننده زندگی شخصی خود اوست. تحول سریع تکنولوژی، مادگرایی، جنگ‌های جهانی، انقلاب‌ها و نوسان‌های شدید اقتصادی در نظر او نشان دهنده انحطاط و زوال تمدن غرب است. هسه با روی آوردن به هنر و بخصوص ژانر کهن و توانمند افسانه تلاش می‌کند با خطرات ویرانگر علم و تجارت زدگی مبارزه کند. برخی از این افسانه‌ها حاکی از مخالفت شدید او با هر نوع جنگ، تسلیحات نظامی، و ناسیونالیسم افراطی است. او